

Sixth Session of the India-Norway Joint Commission Meeting

October 13, 2020

இந்தியா- நார்வே கூட்டு ஆணையக் கூட்டத்தின் ஆறாவது அமர்வு
அக்டோபர் 13, 2020

1. இந்தியா- நார்வே கூட்டு ஆணையக் கூட்டத்தின் ஆறாவது அமர்வு மெய்நிகர் தளத்தில் அக்டோபர் 13, 2020 அன்று நடைபெற்றது. நார்வே தூதுக் குழு சார்பாக எச்.இ நோர்வே வெளியுறவு அமைச்சரும், இந்திய தூதுக்குழு சார்பாக டாக்டர் எஸ். ஜெய்சங்கர் இந்திய வெளியுறவுத் துறை அமைச்சர் கலந்து கொண்டனர்.

2. இரு அமைச்சர்களும் இருதரப்பு உறவுகளின் முழு அளவையும் மறு ஆய்வு செய்ததோடு குறிப்பிடத்தக்க முன்னேற்றம் குறித்து திருப்தி தெரிவித்தனர். 2019 ஜனவரியில் பிரதமர் எர்னா சோல்பெர்கின் புது டெல்லி வருகை இந்தியாவிற்கும் நோர்வேவுக்கும் இடையிலான ஒரு விரிவான கூட்டாண்மைக்கான ஒரு வரைபடத்தை வகுத்தது என்று அவர்கள் குறிப்பிட்டனர்.

3 Covid-19 தொற்றுநோயின் ஆரம்பம் உலகெங்கிலும் உள்ள நாடுகளுக்கு குறிப்பிடத்தக்க சவால்களை ஏற்படுத்தியுள்ளது என்பதைக் குறிப்பிட்டு, அமைச்சர்கள் தொற்றுநோயை எதிர்ப்பதில் நெருக்கமான ஒத்துழைப்புக்கான தங்கள் உறுதிப்பாட்டை மீண்டும் வலியுறுத்தினர். இரு அமைச்சர்களும் உலகளாவிய வசதி கோவக்ஸ்சை நிறுவுவதையும் தடுப்பூசிகளுக்கு நியாயமான உலகளாவிய அணுகலைப் பெறுவதற்கான பணிகளையும் வரவேற்றனர். தாய்வழி மற்றும் குழந்தைகளின் ஆரோக்கியம் குறித்த இருதரப்பு ஒத்துழைப்புக்கான உறுதிப்பாட்டை மீண்டும் உறுதிப்படுத்தினர்.

4. Covid-19 நெருக்கடியில் இருந்து மீள்வது மேலும் நிலையான பொருளாதாரங்களை உருவாக்குவதற்கான வாய்ப்பை வழங்குகிறது என்று அமைச்சர்கள் ஒப்புக்கொண்டனர்.

5. வர்த்தக மற்றும் முதலீடு தொடர்பான உரையாடல் (டி.டி.ஐ) இரு தரப்பினரும் திருப்தியுடன் குறிப்பிட்டன, இது வணிக ஒத்துழைப்பு மற்றும் நோர்வே நிறுவனங்களின் இந்தியாவின் முதன்மை திட்டங்களில் பங்கேற்பதற்கு ஊக்கமளித்தது. புது டெல்லியில் 2020 ஜனவரியில் நடைபெற்ற டி.டி.ஐ யின் முதல் கூட்டத்தில் கடல்சார், மீன்வளம், சுற்றுலா, திறன்மேம்பாடு, மைக்ரோ, சிறு மற்றும் நடுத்தர நிறுவனங்கள் (எம்.எஸ்.எம்.இ) மற்றும் புதுபிக்கத்தக்க எரிசக்தி ஆகியவை அடங்கும்.

6. வர்த்தக மற்றும் பொருளாதார உறவில் பயன்படுத்தப்படாத திறனை உணர்ந்துகொள்வதற்காக இருதரப்பு வர்த்தகத்தை விரிவுபடுத்துவதற்கான தங்கள் உறுதிப்பாட்டை இரு தரப்பினரும் மீண்டும் உறுதிப்படுத்தினர். இந்தியா மற்றும் EFTA வர்த்தக பேச்சுவார்த்தைகளின் ஆரம்ப முடிவுகளுக்கு இரு அமைச்சர்களும் நம்பிக்கை தெரிவித்தனர்.

7 பெருங்கடல் உரையாடல்களில் ஏற்பட்டுள்ள குறிப்பிடத்தக்க முன்னேற்றம் மற்றும்

இந்தியா மற்றும் நோர்வே ஆகிய நாடுகளில், குறிப்பாக மீன்வளம், மீன்வளர்ப்பு கடல்சார் பயன்பாட்டிற்கான பசுமை தொழில்நுட்பங்கள் போன்றவற்றில் ஒருங்கிணைப்பதற்காக நிலையான அபிவிருத்திக்கான நீல பொருளாதாரம் குறித்த பணிக்குழு மேற்கொண்ட முயற்சிகள் இரு தரப்பினரால் திருப்தியுடன் குறிப்பிடப்பட்டன. கப்பல்கள் கட்டுமானம், கப்பல் மறுசுழற்சி மற்றும் பச்சை துறைமுகங்கள். கடல் மாசுபாடு, ஒருங்கிணைந்த கடல் மேலாண்மை மற்றும் ஆராய்ச்சி மற்றும் கடல் சார்ந்த இடஞ்சார்ந்த திட்டமிடல் ஆகிய துறைகளில் மேற்கொள்ளப்பட்ட ஒருங்கிணைந்த நடவடிக்கையை இரு தரப்பினரும் வலியுறுத்தினர். நிலையான வளர்ச்சிகளையும் வேலைகளையும் உருவாக்கும் அதே வேளையில், பெருங்கடல்களைப் பாதுகாக்க உதவும் நீல பொருளாதாரத்தில் ஒத்துழைப்புக்கான சாத்தியத்தை அமைச்சர்கள் அடிக்கோடிட்டு காட்டினர்.

8 கடல்சார், கடல், ஹைட்ரோகார்பன்கள், சுற்றுசூழல், அறிவியல் மற்றும் தொழில்நுட்பம் மற்றும் உயர்கல்வி தொடர்பான கூட்டு பணிக்குழுக்களின் (ஜெ.டபுள்யூ.ஜி) கீழ் மேற்கொள்ளப்பட்ட நடவடிக்கைகள் குறித்து இரு தரப்பினரும் குறிப்பிட்டனர். இரு நாடுகளுக்கு இடையேயான ஒத்துழைப்புக்கு, குறிப்பாக நிலையான அபிவிருத்தி இலக்குகளை அடைவதற்கும், கால நிலை மாற்றத்தை எதிர்த்து போராடுவதற்கும், பசுமையான பொருளாதாரத்தை நோக்கி நகர்வதற்கும் JWG க்களின் முக்கியத்துவத்தை இரு அமைச்சர்களும் அடிக்கோடிட்டு காட்டினர்.

9. உலகளாவிய அமைதி மற்றும் பாதுகாப்பை பேணுவதில் ஐ.நா. வின் முக்கிய பங்கை இரு அமைச்சர்களும் வலியுறுத்தினர். இப்போது இந்தியாவும் நோர்வேவும் ஐக்கிய நாடுகளின் பாதுகாப்பு கவுன்சிலின் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட உறுப்பினர்களாக இருப்பதால், 2021-22 உறுப்பினர் காலத்தில் பாதுகாப்பு கவுன்சில் பிரச்சினைகள் குறித்து மூத்த அதிகாரிகள் மட்டத்தில் வழக்கமான ஆலோசனைகளில் ஈடுபட இரு தரப்பினரும் ஒப்புக்கொண்டனர்.

10. இரு தரப்பினரும் பிராந்திய, பலதரப்பு மற்றும் உலகளாவிய கவனிக்கதக்க பிரச்சினைகள் குறித்த கருத்துக்களைப் பரிமாறிக் கொண்டனர்.

11. அடுத்தக் கட்ட கூட்டு ஆணையக் கூட்டத்தை ஒஸ்லோவில் பரஸ்பர வசதியான தேதியில் நடத்த இரு தரப்பினரும் முடிவு செய்தனர்.

நியூ டெல்லி
அக்டோபர் 13, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.